



مسيرة عالمية

لا تزال في أطوارها الأولى

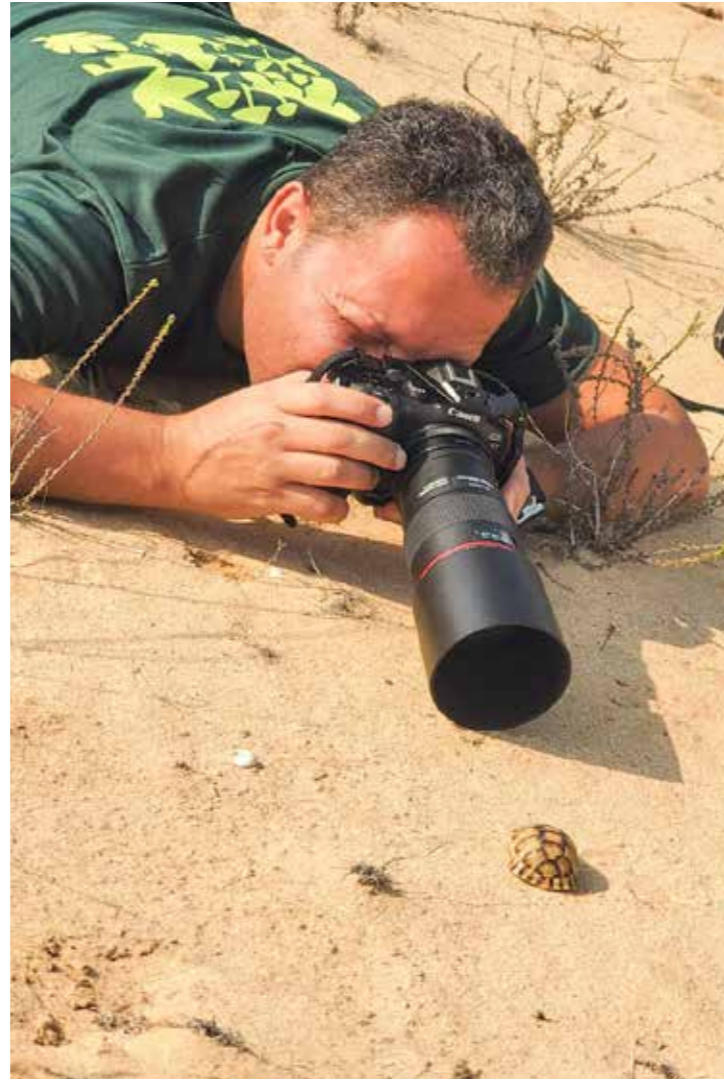
عقد ونصف

من الزمن في حماية

15 Years

الكائنات الحية of Global Species Conservation

A Journey that is  
Just Beginning



[L-R] Her Excellency Razan Khalifa Al Mubarak, Managing Director of the Mohamed bin Zayed Species Conservation Fund. © MBZ Fund. Basem Ahmed Rabia was one of the first grant recipient from the Fund for the protection of the Egyptian tortoise.

أرقام، حيث نجد ناف إ نفاذ 1-799 نوعا رهس او ثا نوا مرخطر الا نقطى وساهم ناف بتحد موائجددة لهذه الأ نوع و تعزز فهم ناب ثا تها ساهمت هذه الجاحث بشكل كب رف إ ثبت التزام نالويج جمة فالن واعالمه ددة جطرالانق طس يودفعت اله ندوق إلى اللط لماع بدور رادف صون الت نوع المب ولوج على صغ دالعلم)

تعنى أعلى سلم أولوات نامهام حماة الكائنات المعرصة بشدة لخطرا لنقطى والكائنات المهددة بالانقراض بالإضافة إلى الكائنات التي لا تحظى بالقدرا الكف من الاهتمام، ونسعى لترجمة ذلك من خلال تقديم منح بم توسط قدره 9٩٩٩ دولار أميرك، مما ساعد بشكل كب رف "عكس مسار الانقراض" للكائنات المهددة على القائمة الحمراء للاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة (بالإضافة إلى التمول، تلتزم الميسسة بتوفير رحمة مناسبة للمعامل رف مجال الحفظ على البنية ف أولى مراحل من رتهم المهنية، حيث حظ 3% من المستف دن من المبع على الدعم للمرأة الأولى مشار عهم المب ة خصلة وأ ن ناعلى قن بأ نهم شك لون الجل القادم من روان هذا الجبل الج و) كما نلتزم باستمرار المشارع المر تبطة جمة الطبة وال نواع الج وان ة، وقد قدم م 11-1١ م حمة متكررة تأك داعلى حرص ناعلى تعزيزاس تدامة هذه الجهود

ف ظل حرص ناعلى تيسر المشاركة المجتمعة الشاملة، نعرف بالدور المحوري الذي تؤديه المجتمعات المحلية والشباب والسبل بشكل خطى، ف مجال حماة الكائنات الج ة غالبا ما تكون السبل الفئمة الأكثر تأثرا بالتحدث المب ة، وهن ف الآن نفسه م ث لن قوة دافعة للبتغ رجد للعام ن الهطن حصصا ناما نازة

tion, with many new populations and habitats discovered. These accomplishments are a testament to our unique focus on supporting threatened species - making the Fund a global leader in species conservation.

We prioritise support for critically endangered, endangered, and lesser-known species, with an average grant size of USD 9,000, significantly contributing to "reversing the red" on the IUCN Red List. Beyond funding, we are deeply committed to nurturing early career conservationists, with 63 per cent of our grantees in this period receiving their first grant, representing the next generation of conservation leaders. We also ensure project continuity, as evidenced by the 1,011 repeat grants awarded, underscoring our sustained impact.

In our commitment to inclusivity, we recognise the pivotal role of indigenous communities, youth, and particularly women in conservation. Women, often the most affected by environmental challenges, are also potent agents of change. Over the past two years, we have supported over 80 women leading projects, investing approximately USD 800,000 in their efforts in developing countries.

This article is a reflection of what we have achieved together with our global partners and supporters worldwide. The steadfast support from conservationists globally has been crucial in our shared mission. As we look forward to the future, we are excited about the possibilities that lie ahead and the continued path towards a sustainable future for all species and the communities they sustain. After 15 years, our journey is far from over; it is, in fact, just beginning.

**HE Razan Khalifa Al Mubarak, Managing Director of the Mohamed bin Zayed Species Conservation Fund**

# اجتهدت

In January 2008, the leadership of the IUCN Species Survival Commission [SSC] convened in Al Ain for the first of a series of transformative meetings that profoundly shaped the direction, growth, and integration of species conservation efforts within both IUCN and the SSC. This important gathering played a crucial role in the establishment of the Mohamed bin Zayed Species Conservation Fund which was launched later that year at the IUCN World Conservation Congress.

This year marks 15-years of species conservation and our journey has been marked with dedication and significant contributions to global conservation efforts which has been nothing short of remarkable. We started with a vision to establish a robust global conservation funder. In June, 15 years ago, the Mohamed bin Zayed Species Conservation Fund pledged its allegiance to conservation globally by funding 22 projects. By the end of our inaugural year, we had committed nearly USD 2 million across over 130 projects. Since then, our efforts have only grown, culminating in USD 25.7 million allocated, aiding 2,742 grantees across 174 countries and establishing partnerships with 1,516 conservation allies.

These achievements are not just numbers but are real in impact: 1,709 species and subspecies have been brought back from the brink of extinct-

لجتمعت الإدارة العمل الجدية بقله الأ نواع يور. ثا لاتبعة للاتحاد الدول لحفظ الطبيعة ف شهر نار من عام 2٩٩٢ ف مدنة العن لتشن أول سلسلة من الملقط الحورية الت أفضت إلى رسم خارطة لتوجه و تطور ودمج مساع الحافظة على الكائنات الج ة الت تبذ لهاكل من لجن ة بقله الأ نواع والاتحاد الدول لحفظ الطبيعة) لعب هذا التجمع البارز دورا محورا ف تلهي ص ندوق محمد بن زاد للمحافظة على الكائنات الج ة، الذي تم إط لاقه قبل نهاية العام نفسه أ ن ناعا نعا نادموؤ تمر العالم للاتحاد الدول لحفظ الطبيعة)

خدتف هذا العام بمرور 15 سنة على اتخاذ الخطوط الأولى نحو الحفظ على الكائنات الج ة، وقد تكلت من رتنا بالعمل الجاد والمشاركة لها مة ف المساع العالم ة لحما ة و تعززت ل ف أنواع الكائنات الج ة) تمت لت أولى خطوات ناف تلهي ص ندوق تمويل دول لحفظ على تلك الكائنات، وف شهر ون و من عام بءالمررة، تعه بص ندوق محمد بن زاد للمحافظة على الكائنات الج ة جمة الأ نواع الج ة و ف هدت ل ف أخل العالم عن طرق توف رالدعم الممال ل 22 مشروع (ف ختام العام الأول، كناقدا أ ف نابعهد ناوقدم ناما قدر جوال 2 مل ون دولار أميرك لما زدعن 13٩ مشروع (م منذ ذلك الوقت، رفعنا نوات رة عم ل ناللدووب ل توج ببحر ص 25)7 مل ون دولار أميرك لدعم 2٠742 مستف دا ف 174 دولة، وإ برام شراكات مع 1٠٦1٠ جهة متعاونة ف مجال الحافظة على الكائنات الج ة)

على أضر الواقع، تركت هذه الجاحث أ نرا م لموسا ولم تكن مجرد



Fatu Hiva Monarch chick in nest. © MBZ Fund

٩٩ في حين يدعم الصندوق العديد من المبادرات الدولية، فإنه يدعم أيضاً مساعي صون الكائنات في البيئات المحلية. ومثال على ذلك هو حماية الوزغة الإماراتية ذات الأصابع الورقية التي تنتمي إلى فصيلةٍ معرضة بشدة لخطر الانقراض 66.

ing partnership highlights how sustained support can drive meaningful progress in conservation, leading to lasting results for the Egyptian tortoise population."

#### EVERY SPECIES MATTERS

The Mohamed bin Zayed Species Conservation Fund firmly believes that every species holds essential conservation significance. By recognising the critical role of small grants, the Fund focuses on often-overlooked species that may not receive mainstream attention. These less charismatic species are vital for ecosystem health and require support for their survival.

We are committed to making a meaningful difference through small grants driven by experienced and passionate conservationists. Every species, irrespective of its geographic location or recognition level, plays a crucial role in the intricate web of life on Earth. Whether we support endangered species or those with limited knowledge, we are dedicated to safeguarding the diverse building blocks of our planet's biodiversity.

Some remarkable projects supported by the Fund include efforts focused on the Fatu Hiva monarch, the newly discovered Tlalocohyla celeste frog in Costa Rica, and the rediscovery of the Emirati leaf-toed gecko.



Tlalocohyla celeste frog © MBZ Fund

٢٩٩ ألف دولار أمرك لدعم أكثر من ٩٠ مشروعاً ترأس مشارع بئ ف عدد من الدول ال نام ة، تعززا لدورهن ف إحدك أثر بئ ولجتماع مستدام}

و عدها ال إجازيل لا وضحنا على إخراج المشترك الذحق قناه معشركاؤنا وداعمنا حول العالم (فولولجهدهم لدؤوبه وشغفهم بجما قالبئة، لما تمكنا من تحقيق هذا لغاثل لب لؤومع تقدمنا نحو المسئلة، تنزاد رغبته نلف لئ نام لفه الم تاحة والسع الم تتوصل لضممن مسئلة بل مستدام لجم عالاً نواع الم لجة معلنات تعتمدعل هؤ 15 عاماً بولكن رحد لئ نام تق ترب من نها تهالعل العكس، إنها الآن ف ذروة بداتها، هم لة بطموح لجددة نحو إحدك فريق حقق ومستدام}

معال رزان خلقة المبارك، العضو المنتدب لصندوق محمد بن زاد للمحافظة على الكائنات الحية

كل نجاح قف خلفه شخص شغوف

ق بل 15 عاماً، وتعد داف شهرين، وأعلنه صندوق محمد بن زاد للمحافظة على الكائنات الحية التزامه بجما قالبئة نواع الم ولوج حول العالم من خلال دعمه 22 مشروعاً واعداء (كان الشاب الهصر باسم أحمد رب ع من أوائل المسئلة ف من هذا لدعم مشروع المخصص للحفاظ على السلخفاة الهصرة المهددة بالانقراض) ال وم، وبعده نوك من العمل المسئلة وتمروا لتفان، حل باسم على تمويل جديد من الصندوق عام 2023، ولصل جهوده ف إلقاء هذا النوع النادر من السلخفاة

هل ساهم الدعم الذي حصلت على من الصن دوق ف إحدك تغرف حاتك؟

"بالتأكد، كان لتمويله صندوق أثر بالغ على مسار المهنة والتعلم (فقد ساعدت الدعم المال الذي تلقته في تطوير بحثي العلمي حول السلخفاة الهصرة المهددة بشدة بالانقراض، فخصت من حيث توثيق أشكالها وتعدد الانتداب والشاملة للحفاظ علىها من خلال التصوير والمراقبة الميدانية) أتاح لي التمويل أن أحقق خطوات حاسمة في مهنتي، مثل إجراء الدراسات الميدانية، وجمع البيانات، وتفعيل المشاركة المجتمعية بفضل دعم الصندوق، تمكنت من تقديم مساهمة فعالة في حماية السلخفاة الهصرة ووضوح نظامه البيئي، ولم يقض رالي ثراً إيجابياً له. إذ أتمول على مهنتي المهنية فحسب، بل أمتد لشملي تحقيق هدف أسى؛ وهو ضمان استمرارية هذا النوع النادر من السلخفاة وحمايته على المدى الطويل."

أخبرنا عن التغيرات التي لمستتها أثناء تعاونك مع الصندوق ودورها في تطور مشروعك في الفترة بين عام 2009 و2023

"شهد المشروع تطوراً ملحوظاً منذ حصولي على أول مئة من صندوق محمد بن زاد للمحافظة على الكائنات الحية في عام 2009، حيث استثمرت هذا الدعم في شركتي كما ركزت لدراسة تعداد وتكاثر السلخفاة الهصرة لؤومع تجدد التمويل عام 2023، تمكنت من الارتقاء بهذه المهمة الجارية إلى مستوى جديد وقد ساهم دعم الصندوق في تمويل تكاليف توظيف الموارد اللازمة لتتبع المبيات والأسئلة، وهو ما عزز جهودنا للحفاظ على هذا النوع المهدد بالانقراض. لقد أثبتت هذا التعاون المستمر أهميته في تمويل المسئلة ف تحقيق تقدم ملموس ومثمر في حماية الكائنات الحية، وهو انعكس إيجاباً على مسئلتنا بل تجتمع السلخفاة الهصرة وضمن بقائها على المدى البعيد."

لكل فصيلة أهميتها

يتبنى صندوق محمد بن زايد للمحافظة على الكائنات الحية فلسفة تؤمن بأن لكل كائن حي دوراً مهماً في المنظومة البيئية. ومن خلال المنح الصغيرة التي يقدمها، يحرص الصندوق على دعم الأنواع المهمشة التي لا تحظى بالقدر الكافي من الاهتمام. هذه الكائنات الأقل شهرة تلعب دوراً حيوياً في الحفاظ على توازن النظام البيئي،



Egyptian tortoise. Image courtesy of Basem Ahmed Rabia

#### IT ALL STARTS WITH SOMEBODY

In June, 15 years ago, the Mohamed bin Zayed Species Conservation Fund pledged its allegiance to conservation globally by funding 22 projects. Among the first recipients was a young man from Egypt dedicated to protecting the Egyptian tortoise. It is particularly fitting that Basem Ahmed Rabia received funding once again for the same species in the latest round of grants in 2023.

#### Has the Fund's support changed or impacted your life in any way?

The Fund's support has profoundly influenced my professional and academic journey. The financial assistance provided has been instrumental in advancing my research on the critically endangered Egyptian tortoise, particularly in the areas of photo identification and comprehensive conservation measures. This support has facilitated crucial aspects of my work, including field studies, data collection, and community engagement. The Fund's backing has transformed my ability to contribute meaningfully to the conservation of the Egyptian tortoise and its ecosystem, impacting not just my professional pursuits but also the broader goal of ensuring the long-term survival of this species."

#### What notable changes have you witnessed in your dealings with the Fund and your project's progress between 2009 and 2023?

"Since receiving my first MBZ Conservation Fund grant in 2009 to purchase cameras for mark-recapture studies on the Egyptian tortoise, the project has made significant advancements. With renewed support in 2023, I have been able to deepen this essential work. The consistent backing from MBZ has been vital in helping us track critical data and strengthen conservation efforts for this endangered species. This ongoing



Critically endangered spiny butterfly ray. Image courtesy of Emina Karalic

الطبيعة، والمتبقي من أعداده لا يتجاوز الـ 20 طائراً، للأسف، تعرضت فصيلة الطيور هذه لانخفاض حاد في أعدادها منذ التسعينيات وتواجدها حالياً منحصر في مساحة لا تتجاوز 29 هكتاراً من وادي تايو.

بفضل دعم المه ندوق لمبادرة تهف إلى مكافحة الم لا راو تنمة برامج التغذية التكملة، يخج الباحثون فزادة تكاثر الحشرات على جزرة فتوه فالنائ، ما أسهم ب إمداد المغذات لهذا الطائر بمعل ثلث مرث أس بوع الإوال للفت لا نتباه أن كل الطورالغرة الت ولتف عام 2022 اعتمعت على هذه المغذات كما أثبتت صوركام رت المراقبة التتعقب ة

ع لواء على ذلك، تم تص ب عدد من الصائد لة تل البعض بشكل مدرين حول الأعشش ال ناشطة ف أولى مراحل حضانة الطور، حت أن الفراخ المغرة أكثر عرضة للإصابة بالم لا رامقارنة بالطور ال بالغ و رغم أن تغ رال بطارث كل ثلثة أمم و جمع مسائل الصائد أس بوع ا تط لمجهدا استثنائاً، إلا أن التجربة أثبتت بالفعل عن نتائج إيجابية

ف ظل الترويج الم توصل للمتنوع الب و لوج و تعرض الكائنات الحة لخطر ال انقراض، توف ر مثل هذه الكائنات الحة فرصاً جديدة للتعاف والتكاثر و رغم أن ذلك مشروع كان هدف إلى التعرف على هة لة جديدة من عائله ضفادع هال داف م منطقة رطبة تقع شمال كوستا ركا وكا نت هذه الخ لة مجهولة ع ند به تنف ذا المشروع عام 2022 وم نذ لك الوقت لست جتت عرف باسم تالوا لفة لل لست و قد قامت مؤسسه كوستا ركا الخ لة البرة ب إنشاء برنامج حما قصفادع تالوا لوك الحفظ على النوع ال و ح دالذ تم اكتشافه من هة لة الضفادع هذه، وذلك ف إطار تعاو نها معص ندوق محمد بن زاد للمحافظة على الكائنات الحة

وف ح ن دعم المه ندوق العد من الم بادرت الدول، ف إنه دعم أيضاً مساع صون الكائنات الب ثل العلة (ومثل على ذلك هوحما ة لوزغة الإمارات ذلك الصابع الورق ة الت تنتم إلى

As biological diversity continues to decline and species face extinction, new discoveries are critical for providing second chances at survival. One such project involved identifying a new species within the Hylidae family in a single wetland in Northern Costa Rica. Initially unknown at the time of application in 2022, this species has since been named *Tlalocohyla celeste*. In collaboration with the Mohamed bin Zayed Species Conservation Fund, the Costa Rica Wildlife Foundation developed Tlaloc Conservation to protect the only known population of this species.

While the Fund supports global initiatives, it also champions local species making strides toward safety. One such species is the rare Emirati leaf-toed gecko, which, though less illustrious than the Oryx, the national animal of the UAE, is perilously close to extinction.

“While the Fund supports global initiatives, it also champions local species making strides toward safety. One such species is the rare Emirati leaf-toed gecko, which, though less illustrious than the Oryx, the national animal of the UAE, is perilously close to extinction.”



Fishing cats Project, Pakistan. © MBZ Fund Image courtesy of Zafeer Shaikh



[L-R] Emirati leaf-toed gecko. Fatu Hiva Monarch - feeding. © MBZ Fund

مما يجعل حمايتها من الانقراض ضرورة ملحة.

لتزام المه ندوق ب إحدك تغ رت هادفة من خلال دعم م نصر البثة الشغوف من لذن تمت عون برة واسعة فهو درك أن كل نوع من الكائنات الحة، يعنى النظر عن مكانه الجغراف أو مدى شهرته، لعب دوراً حاسماً في استدامة الخ على الأرض؛ سول كان دعم المه ندوق موجهاً للمتنوع المهددة بخطر الانقراض أو لتلك التي لا تخشى بالاهتمام الكافي، بقى الهدف واحد، وهو الحفاظ على نواة التنوع الب و لوج على كوكب الأرض.

منذ تأسس، ساهم المه ندوق ب تمويل مجموعة من المشاريع التي لا تتكشف إلا هامة أبرزها مشروع الحفظ على طائر "فاتو هامو نارك"، وهدف "تالوا لوك ه لل لست" والذي تم اكتشافه مؤخراً في كوستا ركا، وكذلك إعادة اكتشاف لوزغة الإمارات ذلك الصابع الورق ة

طائر "فاتو هيفا مونارك"، وموطنه الأصلي في بولينيزيا الفرنسية هو طائر معرض بشدة لخطر الانقراض بحسب القائمة الحمراء للاتحاد الدولي لحماية

Take, for instance, the Fatu Hiva monarch, a bird endemic to French Polynesia and listed as Critically Endangered by the IUCN Red List, with fewer than 20 individuals remaining. This species has faced a catastrophic decline since the 1990s and is now confined to just 29 hectares in the Tai'u' valley.

An initiative focused on anti-malaria management and supplementary feeding programmes, supported by the Fund, has enabled researchers to produce insects on the remote Fatu Hiva Island, supplying feeders three times a week. Every juvenile produced in 2022 has been observed using these feeders, as confirmed by trail camera monitoring.

Additionally, mosquito traps were strategically placed around active nests at the start of the incubation period since fledglings are more susceptible to malaria than adults. Although changing batteries every three days and collecting trapping liquid weekly is demanding, it is already yielding positive results.

الذي لم يخف له نص ندوق محمد بن زايد للحفاظ على الكائنات الخ (أحد ثات الم خة الت ت لى ناهما من اله ندوق تحو لاف مساع نا، حثاسه تطع نام تا بعة الأ جك وال م بادرك الهامة لتعزز معرفتنا بقط لى د ف جمهورة با كستان، الت تعت ب رالج د الغرب الأ هى ل نطق تولجده العالم (م نذ أقل من ثلثه نوت، كما نجل تقر با كل شء عن هذه الم لة ف ما تعلق بأماكن تولجدها، وأضاعها والتهددات الت تولجدها، لكننا نجل نام نذ ذلك الح ن ف س بر أغوار كل تلك النواح (لم تصرا الم خة على تقدم الدعم العمل فقط، بل شك لت لأشهادة لإمان اله ندوق برسالت نا ورؤ ت نل لقد غرست الم خة نواة تك وس س تمرطو لاف مجالنا، مما صاف صالحة العدد من هائل الخ و نك البر ف الب نة الهل (أرد توج ه با ل لشكر اله ندوق محمد بن زايد للحفاظ على الكائنات الخ على دعمه لنا، حتى نتمكن من أن نترك صمة م مزة بوكذلك لدوره ف تشج ع مساع نا ل تحقق ثورة هادفة ف الأ جك الم تعلقه بالحفظ على الخ ا البر ف با كستان)

وف حد ثه عن الحفظ على طائر ال يوم ف دولة الإمارات العرب الم خة قل سام مج ده "لقد أحت دعم ندوق محمد بن زايد تحولا ثوراف مساع نا لهما الم ب نة (فقد مه بالسبل لفرق ماثا بر وجموعة من الم تطوع ن لخص رح لك استكشاف قللة غلت مساحة تز د عن 229ك لوم ترا على أمل العثور على ال يوم الع مان ةالت ل طال ماشك لت ل فزا مح را نظرا لبعوبة العثور على هال لقد ساعد نا لتمول ف شره الم معدك الم ضرورة لت لك الرح لك) و نقوم حل ا ب ت ن ف ذ مسوحت هامة بالهوت والهورة دخل حم و واد الورعة الوطن ة ف الفج رة (إلى جانب الأدوك الت وف رتها، جدت الم خة شغف تجاه هذه الم لوقت الساحرة، وعزت إمان بأهم الحفظ على سلامتها) لم قصر تك رالتمول على توف ر الم معدك، بل ألهمنا لضعف جهود الدو بة لهما ت لك الكائنات بطرق صعبة التعب ر عنها)

#### دور المرأة في الحفاظ على الكائنات الحية

في ظل حرصنا على تعزيز المشاركة المجتمعية الشاملة، نقدر المساهمات الهامة لجميع أفراد تلك المجتمعات وبشكل خاص



[L-R] Hongo Gran Puma, Daniella Torres. © Catalina Infante Fundación Fungi



Critically endangered spiny butterfly ray in the Mediterranean Sea. Image courtesy of Emina Karalic.

هنا لة معرضة بشدة لخطر ال انقراض، والت لا تقل أهم ة عن المها العرب الذ عد الخ وان الوطن لدولة الإمارات

تؤد الوزعة وظ فة هامة ف الحافظة على توازن الم ب نة من للال تناولها للحشر كصدر غنله، ولذلك لا بد من بئل جهود حثثة للحفاظ على هذا الخ وان الفقار ال نادرف موط نهف دولة الإمارات (تووع ب رال تعاون مع البروف سورس لفادور كارا نزاو فرقه، لى اله ندوق الدعوة إلى حما ة هذا النوع من الزواحف الفقارة ذك الدم ال باردالت تت نفس الهول، وضمان بقائه واستمراره موط نه الطبع ف الفج رة على المدى الطول)

#### برامج داعمة للشباب الشغوفين بحماية الكائنات الحية

وفي هذا الإطار، صرح نيكولاس هيرد، المدير العام بالإناية لصندوق محمد بن زايد للحفاظ على الكائنات الحية قائلاً: "مسؤوليتنا تتجاوز حدود التمويل، فلدينا وعي كامل بأن الأشخاص الشغوفين بحماية الكائنات الحية هم المحرك لهذه النشاطات، وينصب اهتمامنا على تقديم كافة الدعم لحماية البيئة خاصة في المرحلة الأولى من مسيرتهم العملية، وقد بلغت نسبة المستفيدين لأول مرة من المنح التي قدمناها 63% خلال 15 عاماً."

نستعرض فيما يلي آراء الجيل الجديد من الشباب الذين يعملون بجدي لترك بصمة ملموسة وتأثير حقيقي في هذا المجال:

قول زف وشخ م خد ثا عن مشار ع توثق ح ا وب نة ق لى د ف با كستان ه "أرغب ان تعبر عن امتنان الشد د ل دعم الثمن

Geckos play a crucial role in maintaining ecological balance by preying on insects, yet conservation efforts are essential to prolong the survival of this unique endemic vertebrate in the UAE. Answering the call to protect this species, the Fund has partnered with Professor Salvador Carranza and his team to ensure the future of this remarkable cold-blooded, air-breathing vertebrate in Fujairah.

#### SUPPORTING YOUNG CONSERVATIONISTS

"Recognising that people drive these efforts, our commitment goes beyond funding," says Nicolas Heard, Acting Director General of the MBZ Fund. "We focus on supporting early-career conservationists. Over the past 15 years, we have supported 63 per cent of our recipients as first-time grant recipients."

#### Here's what a few members of the next generation, who are making a difference, have to say:

"I am sincerely grateful for the invaluable support provided by the Mohamed bin Zayed Species Conservation Fund. Receiving this grant has been transformative, enabling us to pursue critical research and initiatives to bridge knowledge gaps regarding the Fishing cat [Prionailurus viverrinus] in Pakistan, the western most limit of its global range. Less than three years ago, we knew virtually nothing about this species in terms of its distribution, status, and threats, but that has all changed. The funding has not only served as a financial boost but also signifies a belief in our vision and mission. My grant has laid a foundation for long-term impact in our field, benefiting a multitude of local wildlife species. Thank you, MBZSCF, for empowering us to make a meaningful



Scimitar horned oryx and calf. © MBZ Fund

في هذا الإطار، نجحت إيمينا وفريقها في تحقيق خمسة اكتشافات هامة بين عامي 2022 و 2023 مدعومة بمنحة من الصندوق، وهذا يثبت أن اتخاذ تدابير وقائية لحماية البيئة ودعم جهود الرصد بات في منتهى الأهمية. تواجد إناث حوامل وصغار الأسماك في مدينة فلورة في ألبانيا يشير إلى أن هذه المنطقة مؤهلة لتكون مأوى أساسي للحضنة، مما يؤكد ضرورة حماية هذه التجمعات من بعض الأخطار مثل الصيد الجائر وفقدان الموائل الأصلية والتلوث البيئي والتخريب.

تعد برهذه الأمثلة لا وضحا أن حماة البيئة لا تعتمد لجهود مجموعة واحدة فقط، بل إنها هي نتيجة لتعاون الحكومات والشركاء والمؤسسات المختلفة من تعدد الأطراف والأفراد للعمل مع بعضهم البعض من أجل تحقيق ذلك الهدف النبيل. نجحنا في مشاركة متعة وتوحدنا مع منظمات تقع مقراتها في ليبيا أو بوط مثل شركة مبادلة للاستثمار، وودولفن للطاقة، وناشو نال أكواروم أ بوط، بالإضافة إلى دعم صاحب السمور رئيس دولة الإمارات وحكومة أ بوط ودوان الرئاسة؛ كما أن تعاوننا مع شركاء عالمنا مثل صندوق البيئة العالم برز أهميته المحلّة إلى تعاون متعدد الأطراف.

وفي الختام، لا بد من الإشارة إلى أن رحلة بلخص ندوق محمد بن زايد للحفاظ على الكائنات الحية بدأت من خاتمة الحفر وقطعت أشواطاً إلى أن باتت ندوق صرحاً شخياً بإجازة تهالتت ترجم العمل للدؤوب والشغف المهتم لكل العامل في هـ لقد تم غيب البذور الأولى للمشروع قبل 15 عاماً واتخذ عام 2008 مدنة العن، إثر لجماعة تضم رؤسها الجماعة المختصة لجنة بقله الأنواع المتأثرة لا اتخاذاً للحملة العالمية، لكن رحلتنا لا تزال فبدأت؛ بالعمل معاً، شخصياً على أن تتألق المرحلة القادمة بجاحت قضاة تلك السبقت، لا بل أن تكون أكثر تألقاً.

#### THE CRITICALLY ENDANGERED SPINY BUTTERFLY RAY

Emina Karalić is leading efforts to protect the spiny butterfly ray [*Gymnura altavela*], a critically endangered batoid species characterised by its unique body shape, which is twice as wide as it is long. Mediterranean populations of this species have declined by over 80 per cent in the past two decades, and due to the absence of MEDITS surveys, there are concerns about its potential disappearance from much of the northern Mediterranean Sea.

Recent findings, including the discovery of a gravid female in Albania, have shed new light on the situation. Thanks to a grant from the Fund, Emina and her team made five significant discoveries between 2022 and 2023, emphasising the urgent need for conservation actions and enhanced monitoring efforts. The presence of gravid females and juveniles in Vlora suggests this area may serve as a crucial nursery ground, highlighting the need to protect these habitats from threats such as illegal fishing, habitat loss, pollution, and disturbance.

It is clear from these examples that conservation is not something that can be achieved by any one group. It is an all-of-society issue, requiring an all-of-society solution. We need governments, businesses, philanthropies, multilateral institutions, and individuals working together. We have been fortunate to build strong partnerships, particularly with Abu Dhabi-based organisations such as Mubadala Investment Corporation, Dolphin Energy, and the National Aquarium Abu Dhabi, alongside the support of His Highness the President, the Abu Dhabi Government, and the Presidential Court. Our relationships with global partners, such as the Global Environment Facility [GEF], emphasise the need for multilateral cooperation.

The Mohamed bin Zayed Species Conservation Fund was built from the ground up, and its success is a testament to the collective efforts of all who have contributed. A seed was planted 15 years ago during the IUCN Species Survival Commission Specialist Group Chairs meeting in Al Ain in 2008, but our journey is only beginning. Together, we can ensure that the next 15 years will be even more impactful than the last. 🌱

مجهود المرأة في مجال حماية البيئة. فغالباً ما تكون المرأة الأكثر تأثراً بالتحديات البيئية، لكنها أيضاً تمثل قوة دافعة نحو التغيير. خلال العامين الماضيين، قدمنا قرابة 800 ألف دولار أمريكي لما يزيد عن 80 سيدة يدرن مشاريع خاصة بالبيئة لدعم مساهماتهن الدؤوبة في عدد من الدول النامية.

مؤخراً، ساهمت دانييلا توريس في إعادة اكتشاف نوع من الفطر الذي كان يعتقد أنه انقرض منذ أكثر من 40 عاماً. وفي الوقت نفسه، قدمت إيمينا كاراليتش بيانات جديدة حول سمكة الراي الفراشية الشوكية المهددة بالانقراض في البحر الأبيض المتوسط، وهو ما ساهم في تسليط الضوء على حالتها الحرجة وضرورة حمايتها.

#### رحلة إعادة اكتشاف استغرقت 40 عاماً

بدعم من صندوق محمد بن زايد للحفاظ على الكائنات الحية ومتبرعين آخرين، نجحت مؤسسة الفطريات ومنظمة ناهويلبوتا في اكتشاف فطر البوما الكبير في جبال ناهويلبوتا في تشيلي. سارت رحلة إعادة الاكتشاف في خطى عالم الفطريات نوربيرتو جاريدو الذي بدأها في الثمانينيات، وتكلت بالنجاح بعد مرور 40 عاماً من تعرفه على ذلك الفطر لأول مرة، إذ تم اكتشاف الفطر في اليوم السادس من الرحلة الاستكشافية، وتم تأكيد صنفه إثر نتائج التحليل المعمل للحمض النووي الخاص بهذا الفطر.

#### سمكة الراي الفراشية الشوكية وكفاح لأجل البقاء

تسعى إيمينا كاراليتش من خلال عملها الدؤوب إلى حماية سمكة الراي الفراشية الشوكية أو [*Gymnura altavela*] التي تواجه خطر شديد بالانقراض. تنتمي هذه السمكة إلى فصيلة مميزة بشكلها، إذ يبلغ عرضها ضعفي طولها. وتعرضت هذه الفصيلة لنقص في أعدادها في البحر الأبيض المتوسط بما يزيد عن 80% خلال السنوات العشرين الماضية. وفي ظل غياب المسوحات البيئية، تزداد المخاوف بشأن احتمالية انقراضها من أغلب أماكن تواجدها في الأجزاء الشمالية من البحر الأبيض المتوسط.

تم مؤخراً رصد أنثى حامل من هذه الفصيلة في ألبانيا، وساهم هذا الاكتشاف في تسليط بؤرة اهتمام جديدة على هذه الكائنات؛

difference and for being a catalyst in our journey toward positive change in wildlife conservation and research in Pakistan.” Zafeer Shaikh on fishing cat projects in Pakistan

“The support from the MBZ Fund has been a game-changer for our conservation efforts. Leading a dedicated team and volunteers, including scouting over 220 km at night in search of the elusive Omani owl, the funding enabled us to acquire essential equipment. We are currently conducting crucial acoustic and camera surveys within Wadi Wurayah National Park, Fujairah. Beyond the tangible tools, this grant has rekindled my passion for these incredible creatures and solidified my commitment to their well-being. The impact of the funding reaches far beyond equipment; it has empowered me to amplify my efforts in ways I cannot fully express.” Sami Majeed on owl conservation in the UAE

#### WOMEN IN CONSERVATION

In our commitment to inclusivity, we recognise the pivotal role of indigenous communities, youth, and particularly women in conservation. Women, often the most affected by environmental challenges, are also powerful agents of change. Over the past two years, The Fund have supported over 80 women leading projects, investing approximately USD 800,000 in their efforts in developing countries.

Most recently, Daniela Torres rediscovered a fungus thought to be extinct for over 40 years, and Emina Karalić is bringing new insights into the critically endangered spiny butterfly ray in the Mediterranean Sea.

#### REDISCOVERED AFTER 40 YEARS!

The Big Puma Fungus [*Austroomphaliaster nahuelbutensis*] was found in Chile's Nahuelbuta Mountains by the Fungi Foundation and Fundación Nahuelbuta, thanks to the support of the Mohamed bin Zayed Species Conservation Fund and other donors.

This thrilling rediscovery followed the path of mycologist Norberto Garrido's 1980s expedition, occurring exactly 40 years after he originally identified the big puma fungus. The find was made on the sixth day of the expedition during a community hike and was later confirmed through DNA analysis in the lab.



Scimitar horned oryx calves in the wild. © MBZ Fund